



**CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO “SAN JOSÉ TZISBAJ”,  
ALDEA TZISBAJ, JACALTENANGO HUEHUETENANGO.**

**ELABORACIÓN DE FOLLETO DE TÉRMINO SOBRE  
CONCEPTOS ANCESTRALES DE LOS CONOCIMIENTOS  
MAYAS PARA USO DEL AULA.**

**ALDEA TZISBAJ, 19 DE MARZO DE 2025.**

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN / YICHOB’ANIL .....	3
ASTRONOMÍA / KUYSATKANH .....	4
AGRICULTURA / MUNIL PATNAB’AL .....	5
MEDICINA / KUY’ANH .....	6
ARQUITECTURA / KUYECHELNHAH.....	7
INDUMENTARIA / XILQ’APEH.....	8
CONDICIONES CLIMATICAS / SB’EY Q’INAL.....	10
ARTE / HELANHB’AL .....	11
VEGETALES Y PLANTAS / HEJ TELAJ B’OJ TELAJ ITAH.....	13
SALÓN DE CLASES / YUL KUYUM.....	14

## INTRODUCCIÓN / YICHOB'ANIL

Axub'al maya Popti' sq'alomal konhob' Xajlaj yehi', yaja tzoti' wes lanhan xa stanhtzeniloj axkam matxa kaw ch'alax yulej wayanhb'al, yuxin hune' munil ti' cha' ch'ixtanwoj ta' kaw hay tzet yelapnoj yeyi, axkam sxcolwa yinh hej tzoti' matxa kaw ch'okinikoj yulej waianhb'al, yub'alnhe mach sxk'aytoj.

Hune' munil ti' tx'ial poil aynajkoj yub'alnhe mach yatojo ko txumni', heti' ayayoj hej sxilq'ape, axkam q'ap shilq'ape ti' kaw ayej q'ap yet payat q'inale matxa shalaxkoj, yuxinto matxa otajb'iloj tzet sb'i qáp. Akpaxtu' hej te' telaj anh tx'ialxa te matxa otajb'iloj axkam yanh wes ha sxa kaw ch'oknikoj, hej Kanhal kaw txialxa matxa otajb'iloj yu anma axkam matxa mak shkanhalwi' yin, hej te' lob'al te', yib'an ssat q'inal, b'oj xin hej ssajach.

Ayay nixtej hechele' yinh hun munil ti' axkam ha ch'ani' ixtanhwo haj tzoti', yubálne ta mach yotajo txumni' mak shkuyni', b'oj yubálne yani' elwanoj.

Hun mulil ti' mach hunijnhe mak xwatx'eni', tx'ial mak sxiamb'ansb'a yub'alnhe yijni sb'a, sxkolwa hej kuyum hum b'aj xin eb'ya ahom kuyum axkam nanannhe ko txumb'al, nixtej kuyum hum sheltoj yinhtajilo sq'amb'e tet eb'ya ko mam icham boj hebya ko mi' ixanam axkam heb'ya ti' kaw hay tz'et yotajb'al eb' ya yib'anhiløj jabxub'al, axkam mak tzetaj b'o q'opotaj matxa kaw ch'oknikoj ab'xub'al Popti' yu.

Shko taq'e kan nian munil ti' tet maktaj shkuyni' txum txunu sk'ul yib'anhiløj yub'alnhe yanikoj yet yinh, b'aj ta to' ch'oknikoj yu, axkam aknhetu' chu' ko kolwako yinh abxub'al Popti' yub'alnhe mach sxk'aytoj sq'alomal konhob' ch'alni'.

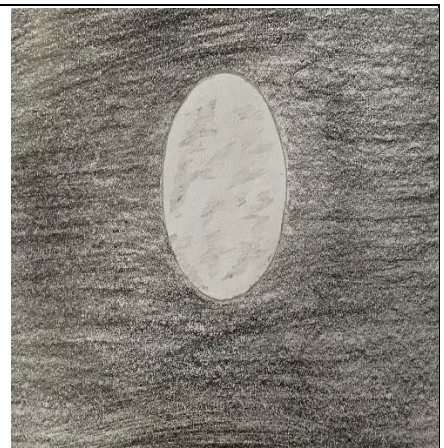
### ASTRONOMÍA / KUYSATKANH



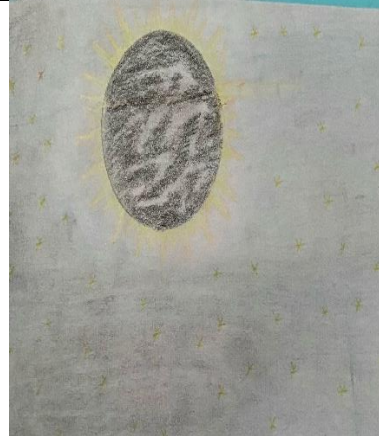
Lokish



Stz'a Tx'umel



X'ahaw



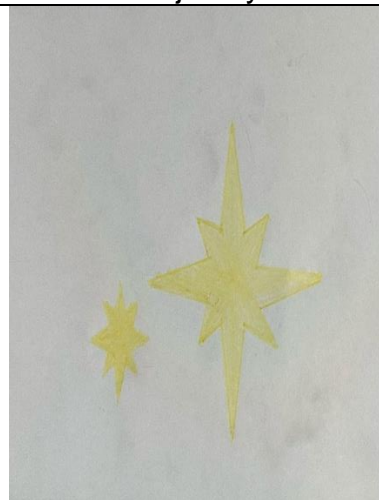
Xhmuj Tzayik



Xhmuj X'ahaw



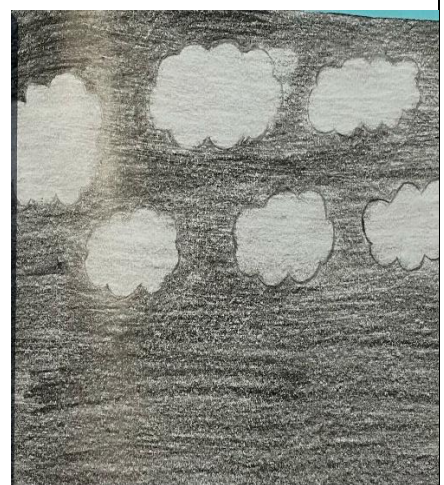
Tz'ayik



Tx'umel



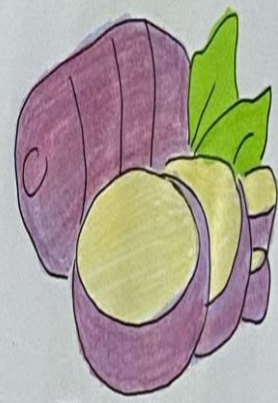








Kaj Ch'elep



Asun

**AGRICULTURA / MUNIL PATNAB'AL**

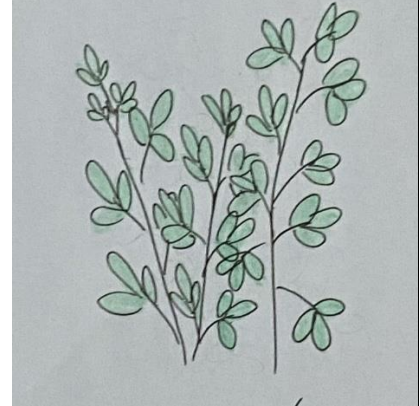
		
<p>Nawal is</p>	<p>Tz'kinte'</p>	<p>Isaq'</p>
		
<p>Ixim ahan</p>	<p>Kape</p>	<p>Wale</p>
		
<p>Ónh</p>	<p>Hub'al omon</p>	<p>Hub'al yet awal</p>



Tzes

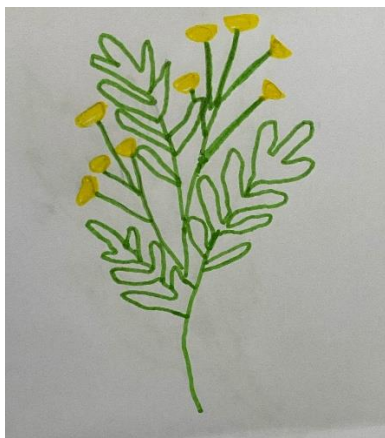


Muh



Tx'ab'in

**MEDICINA / KUY'ANH**



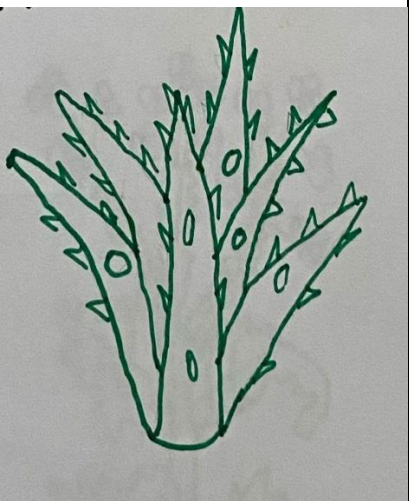
Yanhal Xiwkilal



Alawenah



Uch'eh



Lijoh



Muh



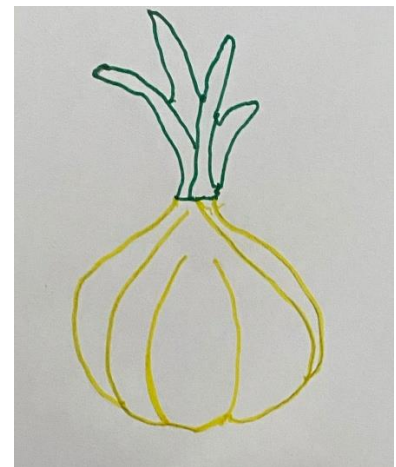
Q'ej tz'isb'al



Te'limonh

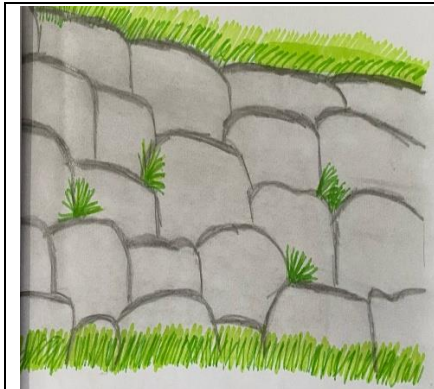


Mansaniyah

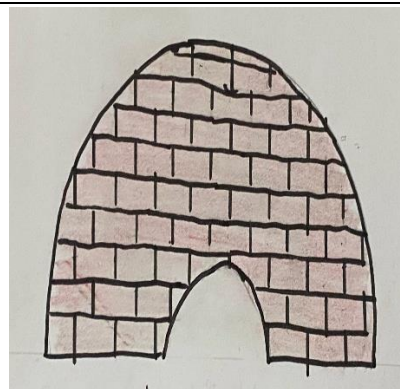


Axhuxh

### ARQUITECTURA / KUYECHELNHAH



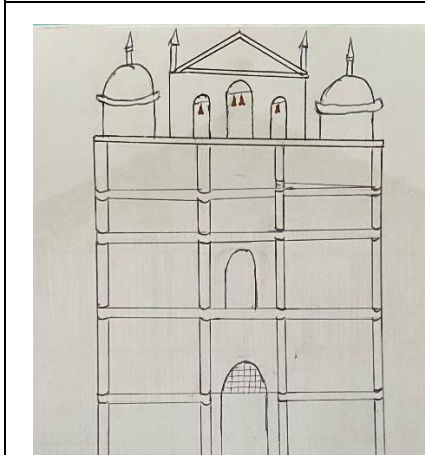
Latz'b'en ch'en



Ika'



Q'och ch'en



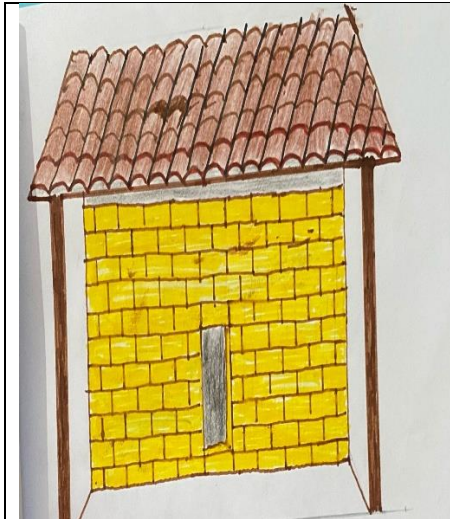
Yatut tioxh



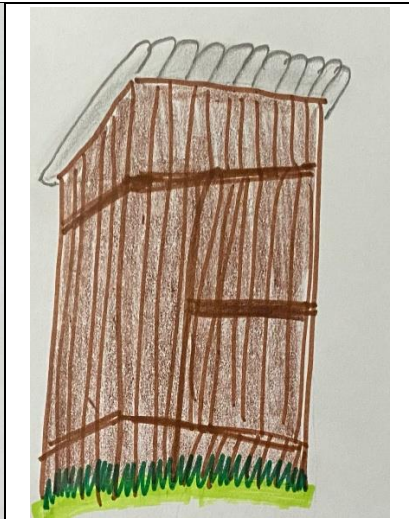
Te' nha



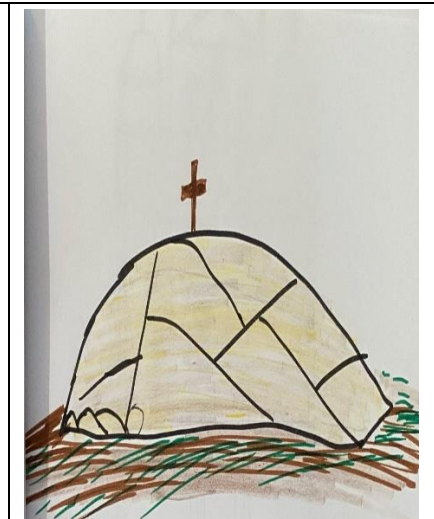
Itx'q'aha



Loq'nha



Txulub'al

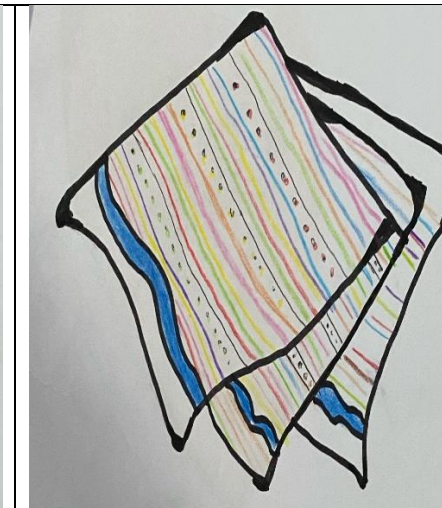


Pantion yinh laj

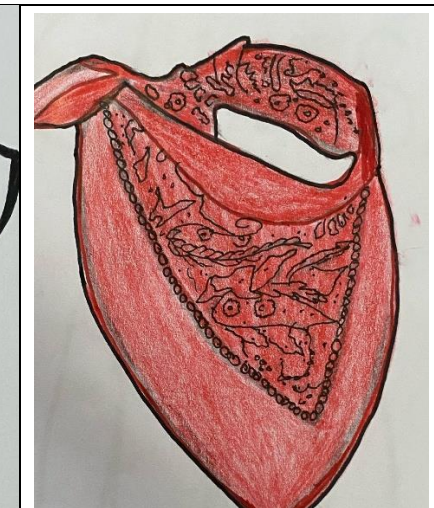
**INDUMENTARIA / XILQ'APEH**



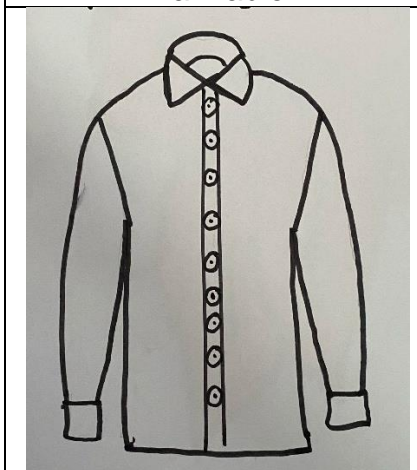
Xanhab'e



Q'ap Pichb'al



Payub'e



Kamixhe



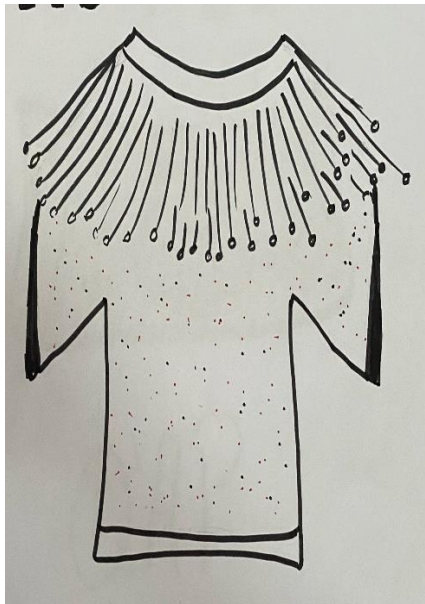
Tx'anb'al



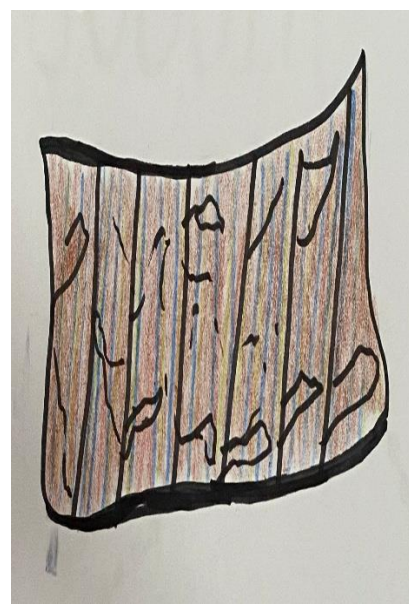
Wexe'



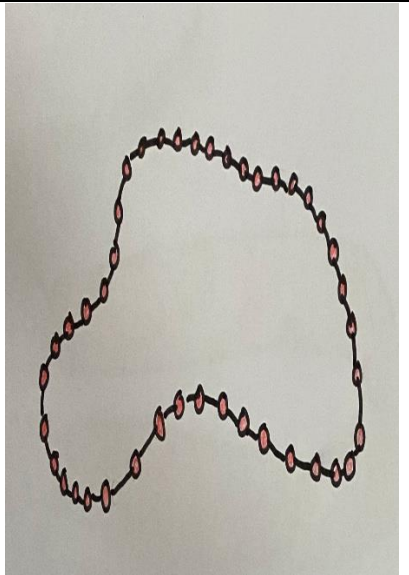
B'ok'wi'e



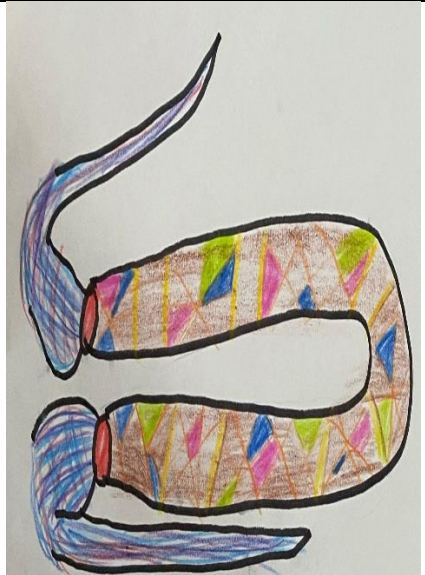
Kole



Chanhe



Huwe



Sintahe

**CONDICIONES CLIMATICAS / SB'EY Q'INAL**

		
<p>Kaq'eq'</p>	<p>Suab' tx'otx'</p>	<p>Ay ha' nhab'</p>
		
<p>Yahnhab'il</p>	<p>Taj'inal</p>	<p>Ay Q'aq'</p>
		
<p>Hajan</p>	<p>Yoknhab'il</p>	<p>Nhab'il</p>

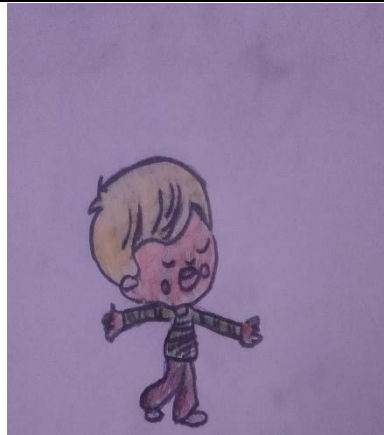


Moyan

**ARTE / HELANHB'AL**



B'ittab'ixlom



Ahti'loj



Akte'



Son



Chemloj




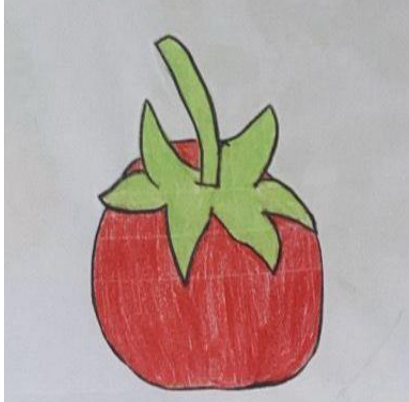



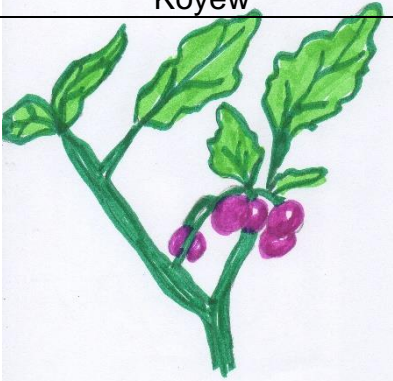



Tz'ib'loj



<p>Hom</p>	<p>Tinab'</p>	<p>Chemb'alte</p>
<p>Papatx</p>	<p>Tulumpú</p>	<p>Su'</p>
<p>B'it</p>	<p>Laq'ob'al</p>	<p>Pulatoh</p>

**VEGETALES Y PLANTAS / HEJ TELAJ B'OJ TELAJ ITAH**

		
<p>Q'um</p>	<p>Kulixh</p>	<p>Kolb'iq'</p>
		
<p>Ixpixh</p>	<p>Koyew</p>	<p>K'aw</p>
		
<p>Te' alawena</p>	<p>Muh</p>	<p>Q'anpoq'</p>



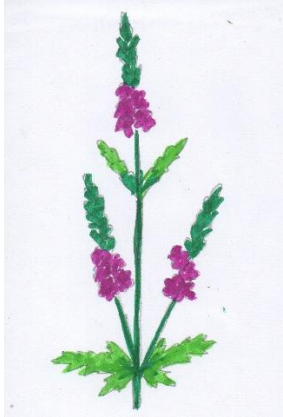
Kaj chukul



Sanh



Pon



k'ej tzisb'al

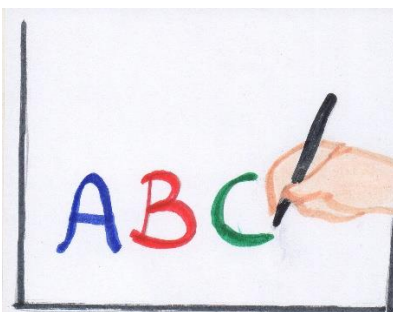


Pata'



Ixim Ixim

### SALÓN DE CLASES / YUL KUYUM



Tz'ib''lob'al

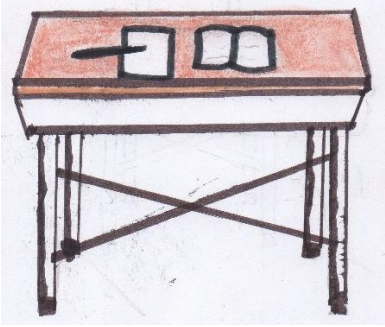

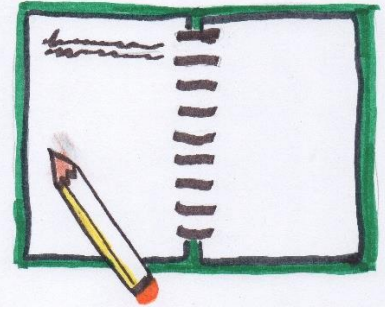


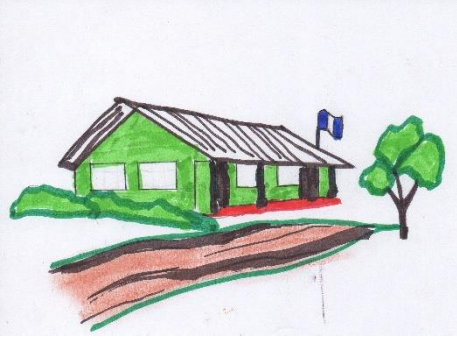


Sajach tz'itwoj yinh  
hijansajchi



Tz'isb'al



 <p data-bbox="402 579 500 611">Mexha</p>	 <p data-bbox="899 579 987 611">Xhilah</p>	 <p data-bbox="1203 579 1354 611">Q'alemb'al</p>
 <p data-bbox="415 1041 483 1073">Hum</p>	 <p data-bbox="821 1041 976 1073">kuywahom</p>	 <p data-bbox="1198 1041 1354 1073">kuyumhum</p>
 <p data-bbox="399 1486 500 1522">Kuyum</p>		